

**SAMSUNG**

ВИДЕОКАМЕРА С УВЕЛИЧЕНИЕМ  
220X И БОЛЬШИМ  
ДИНАМИЧЕСКИМ ДИАПАЗОНОМ

**SCC-C4205(P)/C4305(P)**

**Руководство  
пользователя**

**Ru**





\* Для обеспечения правильной эксплуатации данного изделия обязательно прочтите приведенные в этом руководстве "Правила техники безопасности".

# Правила техники безопасности

Представленная ниже информация содержит правила техники безопасности, которые нужно соблюдать для того, чтобы правильно использовать данное изделие и предотвратить повреждение собственности. Строго соблюдайте все правила техники безопасности.

❖ Представленные в данной части руководства правила техники безопасности разделены на две части, которые озаглавлены как “Предупреждение” и “Внимание” и обозначенные показанными ниже символами.

	
<b>Предупреждение</b> Этот знак предупреждает вас о том, что имеется потенциальная смертельная опасность или опасность получения серьезной травмы.	<b>Внимание</b> Этот знак предупреждает вас о том, что имеется потенциальная опасность получения травмы или повреждения имущества.

## Предупреждения

1. Пользуйтесь только стандартным блоком питания, который указан в технических характеристиках видеокамеры. Использование другого блока питания может привести к поражению электрическим током или к повреждению изделия.
2. Перед подключением шнура питания и кабелей, по которым передаются сигналы, проверьте разъемы кабелей. Подключите провода сигнала тревоги к контактам для сигнала тревоги. Подключите кабель блока питания 12 В постоянного тока к гнезду входа питания постоянного тока видеокамеры SCC-C4205(P), проверив при этом, что подключение выполняется с правильной полярностью. Подключите кабель блока питания 12 В постоянного тока или блока питания 24 В переменного тока к гнезду входа питания видеокамеры SCC-C4305(P).
3. Не подключайте несколько видеокамер к одному источнику питания. (Превышение нагрузочной способности блока питания может привести к пожару).

4. Надежно вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. (Ненадежное подключение может привести к пожару).
5. Если видеокамера устанавливается на стене или на потолке, закрепите ее жестко и надежно. (Падение видеокамеры может привести к травме).
6. Не кладите сверху на видеокамеру токопроводящие предметы (например, отвертки, монеты и другие металлические предметы), и не ставьте на нее заполненные водой сосуды. (Невыполнение этих требований может привести к пожару, поражению электрическим током или к травмам в результате падения этих предметов).
7. Не устанавливайте изделие во влажных, запыленных или покрытых копотью помещениях. (Невыполнение этого требования может привести к пожару или к поражению электрическим током).
8. Если вы почувствуете странный запах или обнаружите дым, выходящий из изделия, немедленно прекратите эксплуатацию изделия. В этом случае следует немедленно отсоединить изделие от источника питания и связаться с сервисным центром. (Эксплуатация изделия в таком состоянии может привести к пожару или к поражению электрическим током).
9. При обнаружении неисправности в изделии свяжитесь с торговой организацией, в которой было приобретено данное изделие, или с ближайшим сервисным центром. Никогда не разбирайте данное изделие и не вносите изменений в его конструкцию. (На проблемы, возникшие в результате внесения изменений в конструкцию изделия или в результате попытки самостоятельно выполнить ремонт изделия, не распространяется действие гарантии).
10. При чистке изделия не разбрызгивайте на него воду (это может привести к пожару или к поражению электрическим током). Аккуратно протрите поверхность изделия сухой тканью. Никогда не используйте для чистки изделия моющие или химические чистящие средства, так как это может привести к обесцвечиванию или к повреждению поверхности изделия.



# Содержание

## **Внимание**

1. Не роняйте на изделие никакие предметы и не ударяйте по нему. Не устанавливайте изделие в местах с сильной вибрацией или вблизи источников магнитного поля.
2. Не устанавливайте изделие в местах с высокой или низкой температурой, а также с высокой влажностью. (Это может привести к пожару или к поражению электрическим током).
3. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей и не устанавливайте его вблизи источников тепла, таких, как нагреватели или радиаторы.
4. (Невыполнение этого требования может привести к пожару).
5. Если вы хотите установить ранее установленное изделие на новое место, то отключите электропитание изделия перед тем, как переустанавливать изделие.
6. Изделие должно устанавливаться в помещении с хорошей вентиляцией.
7. Во время грозы отсоедините шнур питания видеокамеры от электрической розетки. (Невыполнение этого требования может привести к пожару или к повреждению изделия).

<b>1. Краткий обзор видеокamеры</b> .....	<b>5</b>
<b>2. Название компонентов и функции</b> .....	<b>6</b>
<b>3. Установка</b> .....	<b>9</b>
Проверка комплекта поставки .....	9
Подготовка кабелей .....	10
Подключение кабелей .....	11
<b>4 Система меню настроек</b> .....	<b>13</b>
Структура меню настроек.....	13
- CAMERA ID (ИДЕНТИФИКАТОР ВИДЕОКАМЕРЫ) .....	15
- IRIS (ДИАФРАГМА) .....	15
- SHUTTER (ЗАТВОР).....	17
- AGC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА УСИЛЕНИЯ)/MOTION (ДВИЖЕНИЕ).....	18
- WHITE BAL (БАЛАНС БЕЛОГО).....	19
- FOCUS MODE (РЕЖИМ ФОКУСИРОВКИ) .....	20
- MOTION DET (ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ).....	20
- COLOR/BW (ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ) .....	22
- PRIVACY (ЧАСТНАЯ ЗОНА) .....	24
- SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЕ).....	25
- PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА).....	28
- EXIT (ВЫХОД) .....	29
<b>5 Технические характеристики видеокamеры</b> .....	<b>30</b>

**Ru**

Данная видеокамера является современной видеокамерой с большим динамическим диапазоном, снабженной оптическим трансфокатором, который обеспечивает увеличение до x22, и микросхемой цифрового увеличения, благодаря которому увеличение возрастает до x220.

Видеокамеры моделей SCC-C4205(P)/C4305(P) обладают следующими функциями:

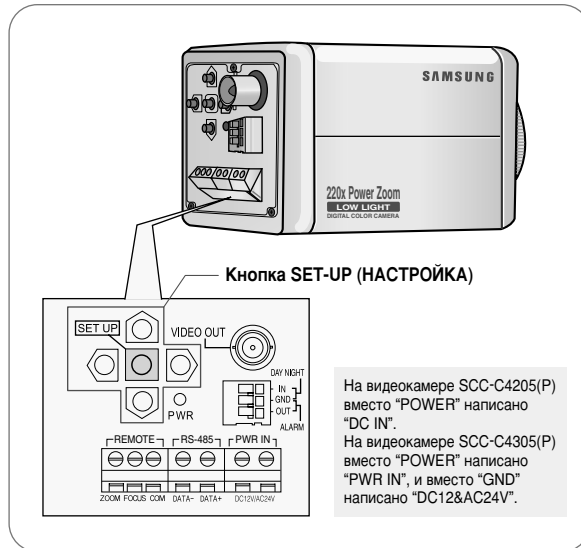
- Функция WDR (Большой динамический диапазон), которая позволяет четко отображать на экране как яркие, так и темные части изображения.
- Функция ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ для автоматического переключения из режима цветного изображения в режим черно-белого изображения с целью увеличения чувствительности видеокамеры в ночное время или в условиях плохой освещенности.
- Функция ведения наблюдения при низкой освещенности, которая позволяет вести наблюдение в условиях очень низкой освещенности.
- Функция регулировки баланса белого цвета, которая обеспечивает очень точную корректировку цветопередачи в зависимости от источника света.
- Функция компенсации встречной засветки (BLC), которая компенсирует эффект затемнения изображения при наличии яркого источника света, расположенного позади наблюдаемого объекта, даже если этим источником света является прожектор.
- Функция автофокусировки для автоматического отслеживания движущихся объектов и выполнения фокусировки на этих объектах.
- Функция Privacy Zone (Частная зона), позволяющая сделать определенную зону недоступной для наблюдения, что позволяет обеспечить защиту от вторжения в частную жизнь.
- Функция дистанционного управления через интерфейс RS485 и через контакты дистанционного управления.

#### Система цветного телевидения

- SCC-C4205/4305: Система NTSC
- SCC-C4205P/4305P: Система PAL

#### Напряжение питания и потребляемая мощность




- SCC-C4205(P): 12 В постоянного тока /5,7 Вт
- SCC-C4305(P): 24 В переменного тока, 12 В постоянного тока /6 Вт



#### Кнопка SET-UP (НАСТРОЙКА)

Назначение кнопки SET-UP меняется в зависимости от того, в каком режиме находится видеокамера - в обычном рабочем режиме (на экране не отображается меню настроек), или в режиме меню настроек.

✓ В обычном рабочем режиме

-  - Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ: Используются соответственно как кнопка ПРИБЛИЖЕНИЯ (телеобъектив) и кнопка УДАЛЕНИЯ (широкоугольный объектив).
-  - Кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО: Используются соответственно как кнопка ФОКУСИРОВКИ на более близком объекте и кнопка ФОКУСИРОВКИ на более дальнем объекте.
-  - Кнопка SET-UP: Используйте для входа в меню настроек. Для входа в меню настроек нажмите кнопку SET-UP и удерживайте в нажатом положении не менее 3 секунд.

✓ В режиме меню настроек

⏪ - Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ: С помощью этих кнопок осуществляется перемещение курсора вверх или вниз.

⏩ - Кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО: С помощью этих кнопок осуществляется перемещение курсора влево или вправо, или выполняется последовательный просмотр значений, которые могут быть назначены параметрам.

⏹ - Кнопка ENTER: Эта кнопка используется для входа в подменю меню настроек и для принятия текущего значения.



### Клеммы ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ УВЕЛИЧЕНИЕ/ФОКУСИРОВКА

Эти клеммы используются для управления функциями УВЕЛИЧЕНИЯ/ФОКУСИРОВКИ, УПРАВЛЕНИЯ МЕНЮ, ВОЗВРАТОМ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ и AF (АВТОФОКУСИРОВКОЙ) при помощи внешнего контроллера. В зависимости от состояния сигналов на входе, может быть установлен один из четырех режимов: А, В, С и D (через пункт SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЕ) - STRL TYPE (ТИП УПРАВЛЕНИЯ)).

(Диапазон рабочих напряжений: от +3 В до +13 В, от -3 В до -13 В)

1) Если напряжение подано на клемму либо ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ), либо FOCUS (ФОКУСИРОВКА), но не на обе клеммы сразу.

Функция ↕ 1 Код	Телеобъектив (Вверх)	Широкоугольный объектив (Вниз)	Ближе (Влево)	Дальше (Вправо)
	Клемма ZOOM		Клемма FOCUS	
A	-6 В	+6 В	-6 В	-6 В
B	-6 В	+6 В	+6 В	-6 В
C	+6 В	-6 В	-6 В	-6 В
D	+6 В	-6 В	+6 В	-6 В

❖ 1: При выключенном МЕНЮ эти клеммы используются для управления функциями УВЕЛИЧЕНИЕ/ФОКУСИРОВКА, а при включенном МЕНЮ они используются для ввода команд управления, аналогичных нажатию кнопок ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО.

2) Если напряжение подано на клеммы ZOOM (УВЕЛИЧЕНИЕ) и FOCUS (ФОКУСИРОВКА) одновременно.

Функция ↕ 2 Код	ВВОД/АВТОФОКУСИРОВКА ❖ 2		ВОЗВРАТ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ❖ 3	
	Клемма ZOOM	Клемма FOCUS	Клемма ZOOM	Клемма FOCUS
A	-6 В	-6 В	+6 В	+6 В
B	-6 В	+6 В	+6 В	-6 В
C	+6 В	-6 В	-6 В	+6 В
D	+6 В	+6 В	-6 В	-6 В

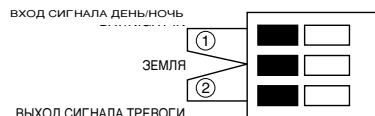
❖ 2: При выключенном меню, если напряжение подается на время менее 2 секунд, то будет активизирована функция AF (АВТОФОКУСИРОВКА), а если напряжение подается на время более 2 секунд, то будет включено меню. Если напряжение подается при включенном меню, то будет активизирована функция ВВОД.

❖ 3: Если напряжение подается на время более 2 секунд, то видекамера вернется в заданное исходное положение (PRESET 0).



### Вход внешнего сигнала ДЕНЬ/НОЧЬ и выход сигнала тревоги

Через эти клеммы принимается внешний сигнал ДЕНЬ/НОЧЬ с датчика (заказывается дополнительно) и цветной видеосигнал преобразовывается в черно-белый. С этих клемм выдается сигнал тревоги при обнаружении движущегося объекта ДЕТЕКТОРОМ ДВИЖЕНИЯ или при включении режима черно-белого видеосигнала.



Подключите внешний датчик к клемме DAY/NIGHT (ДЕНЬ/НОЧЬ) ①, и подключите внешнее устройство тревожной сигнализации, например, сирену или сигнальную лампу к клемме ALARM (ТРЕВОГА) ②. Выходной контакт ALARM - это выход с открытым коллектором, имеющий следующую нагрузочную способность: 16 В постоянного тока и 100 мА.

ВЫКЛ.: Разомкнутый контакт

ВКЛ.: Ток до 100 мА

На контакт DAY/NIGHT подается входной сигнал 5 В постоянного тока с уровнем тока более 0,2 мА.

ВЫКЛ.: Разомкнутый контакт

ВКЛ.: Замкнутый контакт



### Выходной разъем видеосигнала (VIDEO OUT)

Соединяется с входным разъемом видеосигнала монитора (VIDEO IN). Через этот разъем видеосигнал с видекамеры выводится на монитор.



### Разъем RS485

Разъем дистанционного управления через интерфейс RS485.



### Светодиодный индикатор включения питания

Загорается при включении питания видекамеры.



### Разъем для подключения питания

К этому разъему подключается шнур блока питания.

## Перед установкой

## Проверка комплекта поставки

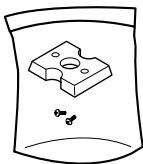
Проверьте, что в упаковочной коробке находятся показанные ниже компоненты.



Видеокамера SCC-C4205(P)/C4305(P)



Руководство пользователя



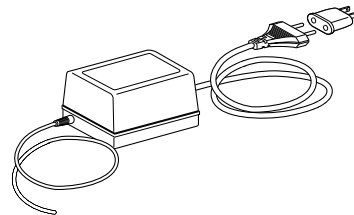
Монтажный переходник Винт (2)  
Контактная колодка

## Подготовка кабелей

Для установки и эксплуатации видеокамеры требуются перечисленные ниже кабели.

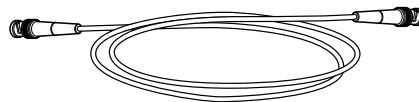
Блок питания, который подключается к гнезду входа питания (POWER IN) видеокамеры, должен иметь следующие характеристики:

- SCC-C4205(P): 12 В постоянного тока, 600 мА
- SCC-C4305(P): 24 В переменного тока, 300 мА  
12 В постоянного тока, 600 мА



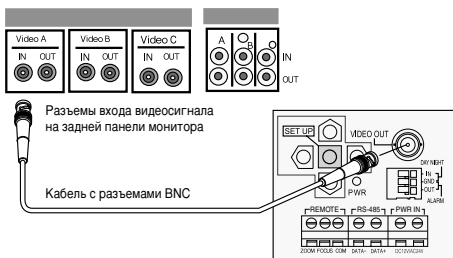
## Кабель для видеосигнала

Для соединения выхода видеосигнала видеокамеры с входным разъемом монитора используется показанный ниже кабель с разъемами BNC (миниатюрные разъемы байонетного типа).

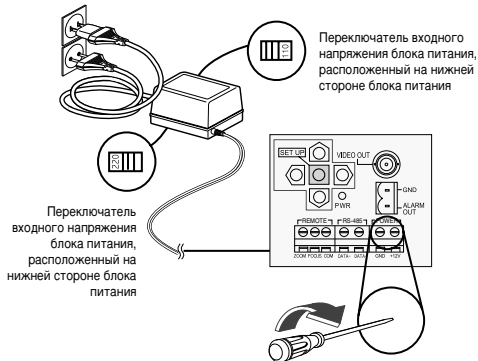


## Подключение кабелей

1. Подсоедините один конец кабеля с разъемами BNC к разъему выхода видеосигнала (VIDEO OUT) видеокамеры.
2. Подсоедините второй конец этого кабеля к разъему входа видеосигнала (VIDEO IN) на мониторе.



3. Подсоедините кабель блока питания. Подсоедините один конец кабеля к одной из двух пар выходных клемм на блоке питания, а второй конец кабеля подсоедините к клеммам питания на видеокамере, и затяните винты клемм с помощью отвертки с плоским лезвием.



4. Установите переключатель входного напряжения, расположенный на нижней стороне блока питания, в положение, соответствующее напряжению электросети. Затем подключите сетевой шнур блока питания к электрической розетке.

Блоки питания для разных моделей видеокамер должны иметь следующие характеристики:

- SCC-C4205(P): 12 В постоянного тока, 600 мА
- SCC-C4305(P): 24 В переменного тока, 300 мА  
12 В постоянного тока, 600 мА

5. Если видеокамера работает нормально, то на мониторе появляется показанный ниже экран, который через 5 секунд исчезает.

PROTOCOL	SAMSUNG
ADDRESS	0
TYPE	RS-485, HALF
BAUD RATE	9600
LENS	OK
EEP VER	1.0
ROM VER	1.0

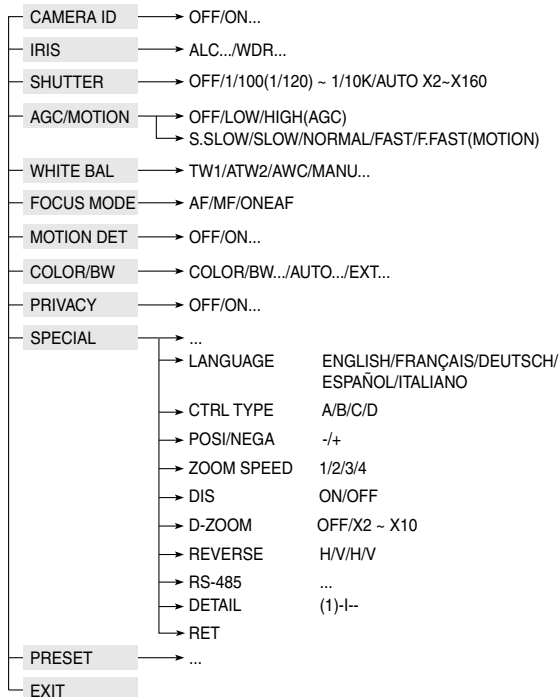
6. Требования, предъявляемые к линии дистанционного управления через интерфейс RS485:

- Скорость передачи: 9600 бит в секунду
- Количество бит данных: 8 бит
- Стоповый бит: 1 бит
- Контроль четности: нет

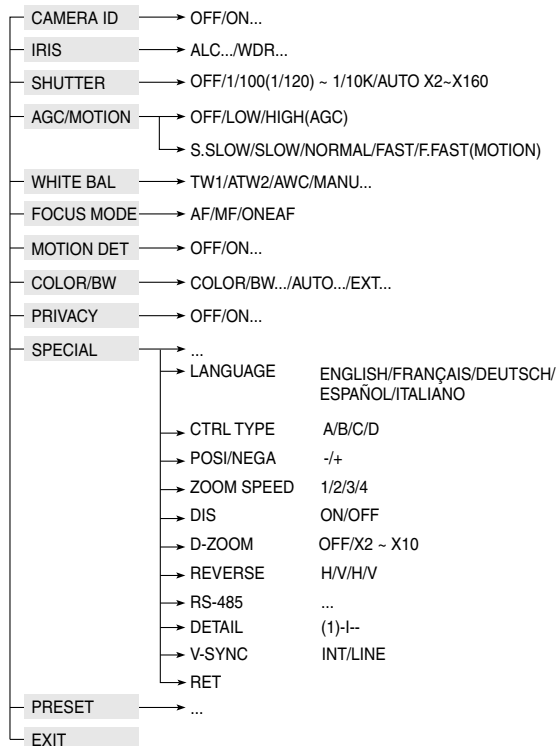
В данной главе руководства описана система меню настроек видеокамер SCC-C4205(P), C4305(P). Сначала мы рассмотрим общую структуру меню настроек, а затем рассмотрим функции каждого подменю, входящего в меню настроек.

## Структура меню настроек

### • Структура меню настроек видеокамеры SCC-C4205(P)



### • Структура меню настроек видеокамеры SCC-C4305(P)



## CAMERA ID (ИДЕНТИФИКАТОР ВИДЕОКАМЕРЫ)

Меню CAMERA ID используется для назначения видеокамере идентификатора, который отображается на экране подключенного к видеокамере монитора. Выберите в меню для пункта CAMERA ID опцию ON... (Вкл.) и нажмите кнопку [ENTER]. После этого появится экран подменю, в котором вы можете назначить для видеокамеры идентификатор (CAMERA ID). Идентификатор видеокамеры может включать в себя до 20 буквенно-цифровых и специальных знаков. С помощью подменю LOCATION (МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ) вы можете расположить ИДЕНТИФИКАТОР ВИДЕОКАМЕРЫ в любом желаемом месте на экране монитора.



## IRIS (ДИАФРАГМА)

### ✓ ALC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЕННОСТИ)

Если в меню настроек видеокамеры вы выберете для позиции IRIS (ДИАФРАГМА) опцию ALC... и нажмете кнопку [ENTER], то появится подменю настройки компенсации встречной засветки (BLC). Если вы используете для съемки объекта в условиях встречной засветки или яркого освещения обычную видеокамеру, то из-за встречной засветки объект будет выглядеть темным на экране монитора. Функция компенсации встречной засветки (BLC) используется для устранения этой проблемы встречной засветки и получения четких изображений в условиях яркого освещения. Выбрав позицию LEVEL (УРОВЕНЬ), вы можете с помощью кнопок ◀ и ▶ отрегулировать уровень выходного видеосигнала (яркость).



### ✓ WDR

Функция WDR (Большой динамический диапазон) позволяет значительно расширить возможности наблюдения, четко отображая на экране как объекты, расположенные внутри здания, так и объекты, находящиеся снаружи здания. Короче говоря, как те, так и другие объекты будут видны отчетливо. Выберите пункт WDR... и нажмите кнопку [ENTER], чтобы установить опции WDR LEVEL (Уровень WDR) и FLICKERLESS (Немерцающее).



- LEVEL 1 (УРОВЕНЬ 1): Управляет выдержкой затвора, когда включена функция WDR.
- LEVEL 2 (УРОВЕНЬ 2): Управляет яркостью всего экрана, когда включена функция WDR.
- FLICKERLESS (НЕМЕРЦАЮЩЕЕ): Эта опция используется для предотвращения мерцания изображения на экране, когда видеокамера системы NTSC используется в регионе с частотой сети переменного тока 50 Гц или видеокамера системы PAL используется в регионе с частотой сети переменного тока 60 Гц. Это позволяет предотвратить дрожание изображения на экране, возникающее в результате несоответствия частоты кадровой синхронизации и частоты мерцания осветительных приборов. Когда для этой опции в меню установлено состояние ON (Вкл), устанавливается фиксированная скорость электронного затвора 1/100 сек (для видеокамеры системы NTSC) или 1/120 сек (для видеокамеры системы PAL).

## SHUTTER (ЗАТВОР)

В меню SHUTTER (Затвор) выполняются установки скорости высокоскоростного электронного затвора или автоматического низкоскоростного затвора (AUTO). Высокоскоростной электронный затвор имеет 7 скоростей, которые лежат в диапазоне от 1/100(1/120) до 1/10000 секунды, и обычно используется для получения изображений ярких и быстродвижущихся объектов. Автоматический низкоскоростной затвор имеет 10 установок, которые лежат в диапазоне от x2 до x160, и которые замедляют скорость затвора для того чтобы изображения, получаемые при слабом освещении, были более четкими и более яркими. Если вы хотите, чтобы скорость затвора изменялась автоматически в зависимости от уровня освещенности, выберите автоматический низкоскоростной затвор (AUTO). Когда для пункта SHUTTER выбрана опция AUTO, пункт AGC (Автоматическая регулировка усиления) будет заменен на пункт MOTION (Движение)

CAMERA ID	OFF
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

При последовательных нажатиях на кнопку ← или →, на экране одна за другой появляются показанные ниже скорости затвора.

→ OFF (Выкл) → AUTOX2 → AUTOX4 → AUTOX6 → AUTOX8 →  
AUTOX12 → AUTOX16 → AUTOX20 → AUTOX40 → AUTOX80 →  
AUTOX160 → OFF (Выкл) → 1/100 → 1/250 → 1/500 → 1/1000 →  
1/2000 → 1/4000 → 1/10K → OFF (Выкл) ←

❖ Если для режима IRIS выбрана опция WDR, то вы можете использовать только следующие скорости затвора.

→ OFF (Выкл) → AUTOX2 → AUTOX4 → AUTOX6 → AUTOX8 →  
AUTOX12 → AUTOX16 → AUTOX20 → AUTOX40 → AUTOX80 →  
AUTOX160 → OFF (Выкл) ←

## AGC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА УСИЛЕНИЯ)/MOTION (ДВИЖЕНИЕ)

В пункте меню AGC (Автоматическая регулировка усиления (APY)) вы можете задать автоматическую регулировку усиления, когда яркость изображения, полученного в условиях плохой освещенности, ниже определенного уровня. Для автоматической регулировки усиления выберите для AGC опцию LOW (НИЗКОЕ) или HIGH (ВЫСОКОЕ). Для отмены автоматической регулировки усиления выберите для AGC опцию OFF (ВЫКЛ.). Опция LOW используется для уменьшения усиления в контуре APY, а опция HIGH используется для увеличения усиления в контуре APY. Если в пункте меню SHUTTER выбирается опция автоматического низкоскоростного затвора, то пункт меню AGC меняется на MOTION (Движение). С помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО выберите для пункта MOTION опцию S.S (ОЧЕНЬ МЕДЛЕННОЕ), SLOW (МЕДЛЕННОЕ), NORMAL (НОРМАЛЬНОЕ), FAST (БЫСТРОЕ) или F.F. (ОЧЕНЬ БЫСТРОЕ).

CAMERA ID	ON...
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

<AGC>

CAMERA ID	ON...
IRIS	ALC...
SHUTTER	AUTOX2
MOTION	S.SLOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

<MOTION>

## WHITE BAL (БАЛАНС БЕЛОГО)

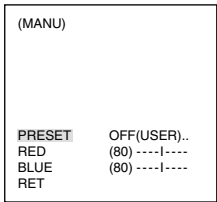
Вы можете выбрать один из следующих четырех режимов регулировки баланса:

- **ATW1/ATW2 (Автоматическая подстройка баланса белого):**  
В данных режимах видеокамера непрерывно контролирует цветовую температуру и, таким образом, баланс белого устанавливается автоматически. В этих режимах поддерживаются примерно следующие диапазоны цветовых температур.  
ATW1 : 2500K ~ 9300K(\*:1)  
ATW2 : 2000K ~ 10000K (Режим, рекомендуемый при освещении натриевыми лампами):(\*:2)  
(\*:1) Если цветовая температура выходит из допустимого диапазона для режима ATW1, может быть не получен надлежащий баланс белого. В таком случае выберите режим ATW2.  
(\*:2) Если в режиме ATW2 в отображаемой видеокамерой области доминирует один цвет, цвета могут быть искажены. Поэтому выберите режим, который соответствует условиям окружающего освещения.
- **AWC (АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА БЕЛОГО):** В этом режиме точный баланс белого получается, если вы установите перед видеокамерой лист белой бумаги и нажмете клавишу [ENTER]. Установленный один раз баланс белого будет затем сохраняться.

Режим AWC лучше всего подходит для таких мест, где цветовая температура источника света является постоянной.

- **MANU (РУЧНОЙ):** Если вы выбрали в меню WHITE BAL (БАЛАНС БЕЛОГО) режим MANU, то вы имеете возможность выполнять ручную установку баланса белого в соответствии с текущим освещением. Выберите пункт меню MANU и нажмите [ENTER]; появляется экран подменю, в котором вы можете выбрать установку баланса белого. С помощью кнопок Влево/Вправо выберите установку 3200K, 5600K или OFF (USER) в меню PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА).

- ✓ 3200K : Устанавливается цветовая температура, равная 3200K
- ✓ 5600K : Устанавливается цветовая температура, равная 5600K
- ✓ USER (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ):  
Используйте КРАСНУЮ (RED) и СИНИЮ (BLUE) регулировочную полосу для установки нужной цветовой температуры



## FOCUS MODE (РЕЖИМ ФОКУСИРОВКИ)

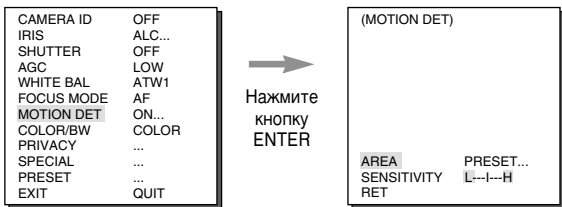
В меню FOCUS MODE вы можете выбрать один из следующих методов фокусировки: AF (Автофокусировка), MF (Ручная фокусировка), или ONEAF (Однократная автофокусировка).

- ✓ **AF:** В режиме АВТОФОКУСИРОВКИ фокусировка выполняется автоматически с помощью постоянного контроля отображаемого на экране изображения. При нажатии кнопок ZOOM фокусировка выполняется автоматически, поэтому нет необходимости выполнять регулировку фокуса с помощью кнопки FOCUS (ФОКУС).
- ✓ **MF:** Пользователь может вручную отрегулировать фокусировку с помощью выбора режима РУЧНОЙ ФОКУСИРОВКИ.
- ✓ **ONEAF:** Фокусировка выполняется в течение приблизительно 5 секунд только в том случае, если выполняется трансфокация на плюс (приближение). Это соответствует режиму ручной фокусировки (MF) в режиме СТОП, и режиму автофокусировки (AF) после выполнения приближения.

CAMERA ID	OFF
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT

## MOTION DET (ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ)

MOTION DET (ДЕТЕКТОР ДВИЖЕНИЯ) регистрирует любые движения объекта. Если вы выбрали функцию MOTION DET в то время, когда в зоне наблюдения не должно быть никаких движущихся объектов, эта функция будет обнаруживать движение лица, проникшего в помещение. При обнаружении движения будет выдан сигнал ТРЕВОГИ в течение 5 секунд. Функция MOTION DET позволяет обнаруживать любые движения и выбирать чувствительность детектора движения. Если вы выберете ON... (Вкл.) и нажмете кнопку [ENTER], то на экране появится подменю MOTION DET.



Если вы выберете ON (Вкл.) и нажмете кнопку ENTER, то на экране появится подменю MOTION DET. В этом подменю для пункта AREA (ЗОНА) может быть установлена опция PRESET (ПРЕДУСТАНОВЛЕННАЯ) или USER (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ). Если для пункта AREA выбрана опция PRESET, то функция детектора движения будет выполняться в зонах, установленных на заводе-изготовителе. Если вы выберете для AREA опцию USER и нажмете кнопку ENTER, то вы сможете изменять размеры и положение зоны обнаружения движения, а также выбрать зону, в которой будет выполняться функция детектора движения. Вы можете задать размер зоны с помощью кнопок ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО. Если зона не мигает, нажимайте кнопку ENTER. Когда зона начнет мигать, используйте кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО для задания местоположения зоны. Используйте кнопку ENTER и кнопки ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО и ВПРАВО для задания размера и местоположения зоны. Вновь нажимайте кнопку ENTER для выхода из меню задания зоны обнаружения движения. Для установки чувствительности детектора движения используется пункт меню SENSITIVITY (ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ). Чем выше эта установка, тем выше чувствительность детектора движения.



## ■ COLOR/BW (ЦВЕТНОЕ/ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

В меню COLOR/BW выполняется включение или отключение инфракрасного (ИК) фильтра. В условиях плохой освещенности при выборе режима BW (ЧЕРНО-БЕЛОЕ) происходит отключение ИК фильтра, и чувствительность видеокамеры становится такой же, как у черно-белой видеокамеры. При нормальной освещенности ИК фильтр отключаться не будет, и видеокамера будет работать в режиме COLOR (ЦВЕТНОЕ) и иметь нормальную чувствительность.

### ✓ COLOR (ЦВЕТНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

В этом режиме ИК фильтр включен и видеокамера выдает нормальное цветное изображение.

Ru

### ✓ BW... (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ...)

Это режим работы с выключенным ИК фильтром и черно-белым изображением (высокая чувствительность), как в черно-белых видеокамерах. Если вы выберете BW... и нажмете кнопку [ENTER], то появится экран подменю BW. В этом подменю вы можете включить или выключить выдачу сигнала цветовой синхронизации (BURST).

❖ На пункте WHITE BAL (Баланс белого) будет установлена метка "—", показывающая, что настройка недоступна.



## ✓ AUTO... (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ...)

Это меню используется для выбора автоматического переключения из режима ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ и наоборот, в зависимости от уровня освещенности. При низкой освещенности эта функция отключает ИК фильтр для повышения чувствительности видеокамеры, а при нормальной освещенности она включает ИК фильтр для уменьшения чувствительности видеокамеры. Если вы выберете AUTO и нажмете кнопку [ENTER], то на экране появится подменю AUTO BW, позволяющее регулировать уровень переключения в режим черно-белого сигнала. В этом подменю вы можете включить или выключить выдачу сигнала цветовой синхронизации (BURST). Здесь также можно установить длительность (DURATION) задержки выполнения переключения, а также установить пороговый уровень освещенности для переключения из режима ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ. Для пункта DURATION имеются опции 10Sec. (10сек.), 30Sec. (30сек.), 1Min. (1мин.) и 5Min. (5мин.). В режиме BW пункт WHITE BAL (Баланс белого) будет помечен "—", чтобы сделать эту настройку недоступной.



- ALARM ON (ТРЕВОГА ВКЛ): В режиме BW выдаются сигналы через выход ALARM (ТРЕВОГА).
- ALARM OFF (ТРЕВОГА ВЫКЛ): Сигнал на выходе ALARM (ТРЕВОГА) синхронизирован с функцией MOTION DET (Детектор движения) вне зависимости от режима COLOR/BW.
- BURST ON (ВСПЫШКА ВКЛ): Сигнал цветовой синхронизации подается на выход вместе с комбинированным черно-белым видеосигналом.
- BURST OFF (ВСПЫШКА ВЫКЛ): Сигнал цветовой синхронизации не подается на выход.
- LEVEL (УРОВЕНЬ): Вы можете установить пороговый уровень освещенности для перехода из режима ЦВЕТНОГО изображения в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО изображения. Вы можете выбрать одно из трех значений порогового уровня: LOW (НИЗКИЙ), MEDIUM (СРЕДНИЙ), или HIGH (ВЫСОКИЙ).
- DWELL TIME (ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ЗАДЕРЖКИ): Установите время задержки переключения из режима ЦВЕТНОГО изображения в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО изображения в соответствии с изменениями внешней освещенности. Вы можете установить следующие значения длительности задержки переключения: 10 сек (S (короткая)), 30 сек, 60 сек, или 300 сек (L (длинная)).

❖ В режиме AUTO функция AGC будет работать в высокоскоростном режиме и вы не можете изменять ее вручную, на что будет указывать метка "—".

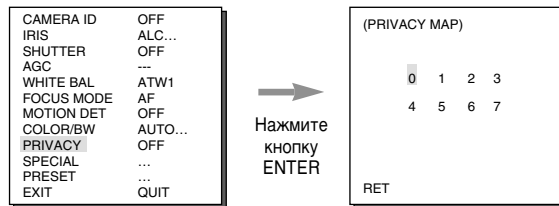
## ✓ EXT... (ВНЕШНИЙ ДАТЧИК...)

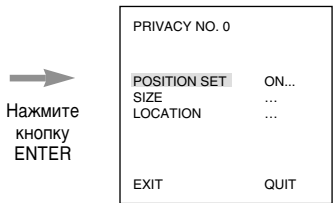
Это меню используется для установки автоматического переключения из режима ЦВЕТНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ в режим ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ и наоборот, в зависимости от уровня освещенности, определяемого внешним датчиком. Если вы выберете EXT и нажмете кнопку [ENTER], то на экране появится подменю EXTERNAL BW (ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ ЧЕРНО-БЕЛОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ВНЕШНЕГО СИГНАЛА). В этом подменю вы можете включить или выключить выдачу сигнала цветовой синхронизации (BURST).



## ■ PRIVACY (ЧАСТНАЯ ЗОНА)

Эта функция назначает область, в которой может быть нарушена защита от вторжения в частную жизнь, и скрывает назначенную зону, когда видеокамера ведет съемку объекта, включающего зону, в которой должна быть обеспечена защита от вторжения в частную жизнь. Могут быть доступны для настройки до 8 ЧАСТНЫХ ЗОН. Выберите пункт меню PRIVACY и нажмите кнопку ENTER для входа в подменю PRIVACY MAP (Карта частных зон). Теперь помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ/ ВЛЕВО/ВПРАВО выберите одну из ЧАСТНЫХ ЗОН 0~7 и нажмите кнопку ENTER для входа в меню настройки частной зоны.





Вы должны задать положение регулировок ZOOM/FOCUS (УВЕЛИЧЕНИЕ/ ФОКУСИРОВКА) в ЧАСТНОЙ ЗОНЕ через меню POSITION SET (УСТАНОВКА ПОЗИЦИИ). Нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО для задания размера ЧАСТНОЙ ЗОНЫ через меню SIZE (РАЗМЕР). Нажимайте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО для задания положения ЧАСТНОЙ ЗОНЫ через меню LOCATION (МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ).

- ❖ ЧАСТНОЙ ЗОНОЙ невозможно закрыть край экрана. Поэтому будьте внимательны при настройке частных зон.

## ■ SPECIAL (СПЕЦИАЛЬНЫЕ)

В меню SPECIAL вы можете выполнять регулировки CTRL TYPE (ТИП УПРАВЛЕНИЯ), POSI/NEGA (ПОЗИТИВ/НЕГАТИВ), ZOOM SPEED (СКОРОСТЬ ТРАНСФОКАЦИИ), DIS, D-ZOOM (ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОКАТОР), REVERSE (ПЕРЕВОРОТ), RS-485, V-SYNC (СИНХРОНИЗАЦИЯ), LANGUAGE (ЯЗЫК) и DETAIL (ЧЕТКОСТЬ). Если в меню SPECIAL вы нажмете кнопку [ENTER], то на экране появляется подменю SPECIAL, в котором вы можете настроить специальные функции.



- ❖ Опция V-SYNC имеется только в видеокамерах SCC-C4305(P).

- ✓ **LANGUAGE (ЯЗЫК):** Позволяет выбрать для экранного меню английский/ французский/ немецкий/ испанский/ итальянский язык.
- ✓ **CTRL TYPE:** Вы можете выбрать режим A, B, C или D в зависимости от входного сигнала, подаваемого на контакты дистанционного управления.

Код	Функция	Телеобъектив	Широкоугольный объектив	Дальше	Ближе
A		-6 В	+6 В	+6 В	-6 В
B		-6 В	+6 В	-6 В	+6 В
C		+6 В	-6 В	+6 В	-6 В
D		+6 В	-6 В	-6 В	+6 В

- ✓ **POSI/NEGA:** Выбор позитивного или негативного изображения.
- ✓ **ZOOM SPEED:** В меню ZOOM SPEED вы можете с помощью кнопки ← или → выбрать следующие скорости изменения фокусного расстояния объектива:
  - 1 : Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x22, составляет около 17 секунд (самая низкая скорость трансфокации)
  - 2 : Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x22, составляет около 10 секунд (низкая скорость трансфокации)
  - 3 : Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x22, составляет около 6 секунд (высокая скорость трансфокации)
  - 4 : Время, за которое увеличение изменяется от x1 до x22, составляет около 3 секунд (самая высокая скорость трансфокации)

- ✓ **DIS:** Цифровая стабилизация изображения. Компенсирует нестабильность изображения, вызываемую дрожанием рук при съемке.

- ❖ Если место установки видеокамеры не подвержено вибрации, рекомендуется деактивировать функцию DIS.

- ✓ **D-ZOOM:** Настраивает коэффициент увеличения цифрового трансфолятора (до x10).
- ✓ **REVERSE:** Переворачивает изображение по горизонтали, по вертикали или выполняет оба этих переворота.

- ✓ **RS-485:** В этом подменю устанавливается АДРЕС, ПРОТОКОЛ и СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ для связи через интерфейс RS-485.



- ✓ **DETAIL:** Регулировка четкости изображения по горизонтали или по вертикали

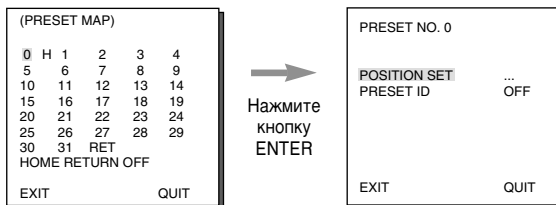
- ✓ **V-SYNC :** Режим INT (ВНУТРЕННЯЯ) выбирается в том случае, если используется внутренняя синхронизация, а режим LINE... (СЕТЬ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА ...) выбирается в том случае, если используется несколько камер и синхронизация фазы видеокамеры выполняется с помощью внешнего сигнала (сигнал сети переменного тока). Небольшие отклонения фазы для некоторых видеокамер могут быть устранены с помощью регулировки PHASE (ФАЗА). Функция SYNC доступна только при питании видеокамеры от сети переменного тока. Выберите пункт меню LINE... и нажмите кнопку [ENTER], после чего на экране появляется подменю регулировки ФАЗЫ (PHASE). Регулировка может выполняться в диапазоне от -106Н до +106Н (NTSC) и в диапазоне от -138Н до +138Н (PAL).

- ❖ Если вы пользуетесь источником питания постоянного тока, то для меню V-SYNC (СИНХРОНИЗАЦИЯ) будет установлена метка "—", показывающая, что настройка недоступна.



## PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА)

Выберите пункт меню PRESET (ПРЕДУСТАНОВКА) и нажмите кнопку [ENTER], после чего на экране появится подменю PRESET MAP (КАРТА ПРЕДУСТАНОВОК).



Выберите номер ПРЕДУСТАНОВКИ и нажмите кнопку [ENTER], после чего появляется показанный выше экран.

- ✓ **POSITION SET (УСТАНОВКА ПОЗИЦИИ):** Выберите этот пункт меню для того, чтобы сохранить позиции ФОКУСИРОВКИ и ТРАНСФОКАЦИИ.
- ✓ **PRESET ID (ИДЕНТИФИКАТОР ПРЕДУСТАНОВКИ):** Выберите этот пункт меню для того, чтобы назначить идентификатор для позиции ПРЕДУСТАНОВКИ, аналогично тому, как вы выполняли это для назначения идентификатора видеокамеры.

- ❖ Функция ВОЗВРАТ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ автоматически возвращает видеокамеру в заданное исходное положение, если в течение заданного промежутка времени не была нажата ни одна кнопка. Исходное положение задается предустановкой PRESET 0 и если положение камеры не было сохранено в предустановке PRESET 0, функция возврата в исходное положение работать не будет.

## Задание времени до ВОЗВРАТА В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

→ OFF (ВЫКЛ) → 1MIN (1 МИН) → 2MIN (2 МИН) → 3-60MIN (3-60 МИН)  
→ 2 HOUR (2 ЧАС) → 3-12 HOUR (3-12 ЧАС)

## EXIT (ВЫХОД)

Меню EXIT используется для выхода из меню настроек видеоканеры.

- ✓ **QUIT (ВЫХОД БЕЗ СОХРАНЕНИЯ):** Игнорируются все сделанные вами изменения и выполняется возвращение на установки, которые были ранее сохранены в меню настроек.
- ✓ **SAVE (СОХРАНЕНИЕ):** Сохраняются все изменения, выполненные в меню настроек.
- ✓ **PRESET (ПРЕДУСТАНОВКИ):** Игнорируются все сделанные вами изменения, и выполняется возвращение на заводские установки по умолчанию, сделанные при поставке видеоканеры.

CAMERA ID	OFF
IRIS	ALC...
SHUTTER	OFF
AGC	LOW
WHITE BAL	ATW1
FOCUS MODE	AF
MOTION DET	OFF
COLOR/BW	COLOR
PRIVACY	OFF
SPECIAL	...
PRESET	...
EXIT	QUIT



## Технические характеристики видеоканеры

### SCC-C4205/C4305

Характеристика	Значение	Примечание
Тип изделия	Цветная видеоканера со встроенным вариобъективом и большим динамическим диапазоном (WDR) (система NTSC)	
Питание	- SCC-4205: 12 В постоянного тока 10 % - SCC-4305: 12 В постоянного тока 10 % (60 Гц±0,3 Гц) 24 В переменного тока 10 % (60 Гц±0,3 Гц)	
Потребляемая мощность	- SCC-4205: 5,7 Вт - SCC-4305: 6 Вт	
Система цветного телевидения	- Стандартная система цветного телевидения NTSC	
Формирователь изображения	- 1/4-дюймовая ПЗС-матрица с накоплением "дырок", повышенной чувствительностью в видимой и ближней ИК области спектра, совместимая с функцией WDR	
Количество эффективных пикселей	- 768 (Г) x 494 (В)	
Развертка	- 525 строк, чересстрочная 2:1	
Частота развертки	- SCC-4205 Строчная развертка: 15734 Гц (внутренняя синхр.) Кадровая развертка: 59,94 Гц (внутренняя синхр.) - SCC-4305 Строчная развертка: 15734 Гц (внутренняя синхр.), 15750 Гц (синхронизация от сети) Кадровая развертка: 59,94 Гц (внутренняя синхр.), 60 Гц (синхронизация от сети)	
Метод синхронизации	- SCC-4205: Только внутренняя синхронизация - SCC-4305: Внутренняя синхронизация/Синхронизация от сети переменного тока	
Разрешение	- 480 телевизионных линий	
Отношение сигнал/шум	- 50 дБ (APU выключена)	
Минимальная освещенность сцены	- Цветное: 0,2 люкс (повышение чувствительности X4) 0,005 люкс (повышение чувствительности X160) - ЧБ: 0,07 люкс (повышение чувствительности X4) 0,002 люкс (повышение чувствительности X160)	
Динамический диапазон	- Максимум 128	
Баланс белого	- Режимы ATW1/ATW2/AWC/Ручной (3200/К, 5600/К, регулировка усиления R/B)	
Выходной сигнал	- Полный (композитный) телевизионный сигнал: 1,0 В (размах амплитуды) на нагрузке 75 Ом, разъем BNC	
Объектив	- В одном корпусе с видеоканерой, вариобъектив 22х - Фокусное расстояние: 3,6 ~ 79,2 мм - Относительное отверстие: F1.6 (широкоугольный объектив), F3.8 (телеобъектив) - Автоматическая фокусировка	
Дистанционное управление	- Телеобъектив/Широкоугольный объектив (трансфокция), Ближе/Дальше (фокусировка), Диафрагму открыть/закрыть	
Сигнал тревоги	- Входы сигнала тревоги: 1 вход (нагрузка по току 5 мА)	
Рабочая температура	- От -10°C до +50°C	
Рабочая влажность	- ~ 90 %	
Габаритные размеры	- SCC-4205: 59,5 x 60,5 x 109,5 (В) мм - SCC-4305: 59,5 x 60,5 x 143 (В) мм	
Масса	- SCC-4205: 375 г - SCC-4305: 500 г	
Срок службы объектива	- Примерно 1 год (при использовании режима полной автофокусировки)	

Ru



## Для заметок

### SCC-C4205P/C4305P

Характеристика	Значение	Примечание
Тип изделия	Цветная видеокамера со встроенным вариообъективом и большим динамическим диапазоном (WDR) (система PAL)	
Питание	- SCC-4205P: 12 В постоянного тока 10 % - SCC-4305P: 12 В постоянного тока 10 % (50 Гц±0,3 Гц) 24 В переменного тока 10 % (50 Гц±0,3 Гц)	
Потребляемая мощность	- SCC-4205P: 5,7 Вт - SCC-4305P: 6 Вт	
Система цветного телевидения	- Стандартная система цветного телевидения PAL	
Формирователь изображения	- 1/4-доймовая ПЗС-матрица с накоплением "дырок", повышенной чувствительностью в видимой и ближней ИК области спектра, совместимая с функцией WDR	
Количество эффективных пикселей	- 752 (Г) x 582 (В)	
Развертка	- 625 строк, чересстрочная 2:1	
Частота развертки	- SCC-4205P Строчная развертка: 15625 Гц (внутренняя синхр.) Кадровая развертка: 50 Гц (внутренняя синхр.) - SCC-4305P Строчная развертка: 15625 Гц (внутренняя синхр.), 15625 Гц (синхронизация от сети) Кадровая развертка: 50 Гц (внутренняя синхр.), 50 Гц (синхронизация от сети)	
Метод синхронизации	- SCC-4205P: Только внутренняя синхронизация - SCC-4305P: Внутренняя синхронизация/Синхронизация от сети переменного тока	
Разрешение	- 480 телевизионных линий	
Отношение сигнал/шум	- 50 дБ (APU выключена)	
Минимальная освещенность сцены	- Цветное: 0,2 люкс (повышение чувствительности X4) 0,005 люкс (повышение чувствительности X160) - Ч/Б: 0,07 люкс (повышение чувствительности X4) 0,002 люкс (повышение чувствительности X160)	
Динамический диапазон	- Максимум 128	
Баланс белого	- Режимы ATW1/ATW2/AWC/Ручной (3200(К, 5600(К, регулировка усиления R/B)	
Выходной сигнал	- Полный (композитный) телевизионный сигнал: 1,0 В (размах амплитуды) на нагрузке 75 Ом, разъем BNC	
Объектив	- В одном корпусе с видеокамерой, вариообъектив 22x - Фокусное расстояние: 3,6 ~ 79,2 мм - Относительное отверстие: F1,6 (широкоугольный объектив), F3,8 (телеобъектив) - Автоматическая фокусировка	
Дистанционное управление	- Телеобъектив/Широкоугольный объектив (трансфокация), Ближе/Дальше (фокусировка), Диафрагму открыть/закрыть	
Сигнал тревоги	- Входы сигнала тревоги: 1 вход (нагрузка по току 5 мА)	
Рабочая температура	- От -10°С до +50°С	
Рабочая влажность	- ~ 90 %	
Габаритные размеры	- SCC-4205P: 59,5 x 60,5 x 109,5 (В) мм - SCC-4305P: 59,5 x 60,5 x 143 (В) мм	
Масса	- SCC-4205P: 375 г - SCC-4305P: 500 г	
Срок службы объектива	- Примерно 1 год (при использовании режима полной автофокусировки)	

